# Bovernment (Bay DN

# Published by Authovity.

# No. 6,074-FRIDAY, SEPTEMBER 8, 1905.

PART I.-General : Minutes, Proclamations, Appointments, and General Government Notifications. PART II.—Legal and Judicial.

PART III.—Provincial Administration. PART IV.—Land Settlement. PART V.—Mercantile, Marine, Municipal, Local, &c.

Separate paging is given to each Part in order that it may be filed separately.

# Part V.-Mercantile, Marine, Municipal, Local, and Miscellaneous.

		PAGE	· · · ·		PAGE
Proceedings of Municipal Councils, &c.	•	1049	Trade Marks Notifications	• •	1057
Board of Trade Notices		—	Local Board Notices	·	—
Notices to Mariners			Road Committee Notices		1060
Notifications of Quarantine		· .' —	Notices affecting Small Towns		· —
<b>Returns of Imports and Exports</b>	••	1056	Notices affecting Village Commu	mities (Gansabl	hawa) —
Railway Traffic Returns		—	Unofficial Announcements		1061
•			s .		

# MUNICIPAL COUNCIL NOTICES.

## MUNICIPALITY OF GALLE.

## Minutes of Proceedings of a Meeting of the Municipal Council of Galle held at the Municipal Office on August 12, 1905, at 1,30 p.m.

Present :- The Chairman ; A. E. Mayes, Esq. ; Dr. H. A. Keegel ; Dr. E. Ludovici ; D. G. Goonawardana, Esq.; and M. Ismail, Esq.

1. Read and confirmed Minutes of Meeting held on June 24, 1905.

Submitted the Chairman's Administration Report for 1904. 2.

Moved by Mr. D. G. Goonawardana—That the Chairman's Administration Report for 1904 be adopted Seconded by Dr. E. Ludovici.—Carried.

Submitted letter from the Director of Public Works dated July 31, 1905, No. 2,662, and a memorandum from Mr. J. W. Erskine on water supply for Galle.

Resolved-That the Chief Surveyor be requested to favour the Council with a copy of the survey of the locality referred to in Mr. Erskine's memorandum of 4 chains to an inch or on a larger scale.

4. Submitted petition from Don Andris de Silva Goonasekara, late Sub-Inspector of Ward No. 5, praying that the Council may be pleased to recommend him for the titular rank of a Muhandiram.

Resolved-That he be desired to make his application to the Government Agent.

1049

E 1

## 5. Submitted :---

- Accounts brought up to May 31, 1905.
  Progress Report of Works brought up to May 31, 1905.
  Sanitary Officer's Report for June, 1905.
  Diaries of the Sanitary Officer and Manager, Health Department.

6. The Chairman informed the Meeting that he had received a letter from Mr. N. Dias Abeysinha tender-ing his resignation as Member of the Council for the Hirimbure Ward. Mr. D. G. Goonawardana requested that no action be taken until he had spoken to Mr. Abeysinha on the subject.

Confirmed :

H. L. CRAWFORD, Chairman.

Statement of Receipts and Disbursements on account of the Municipal Fund from January 1 to June 30, 1905.

Receipts.	Estimated Amounts for 1905. Rs. c.	Receipts to June 30, 1905. Rs. c.	Disbursements.	Estimated Amounts for 1905.	Disburse- ments to June 30, 1905.
Balance on December 31,				Rs. c.	Rs. c.
1904	14,951 31 <del>1</del>	14,062 47	Salaries and pensions	6,857 21	3,428 75
Taxes	<b>39,002</b> Q	31,895 76	General office expenses	1,176 0	621 32
Tolls	16,728 83	6,305 88	Revenue services	1,900 0	1,759 88
Stamp duties and fees	25,860 75	13,290 0	Lighting	4,742 0	1,970 68
Market llicenses	11,273 50	6,209 74	Police assessment account	11,029 0	5,401 92
Slaughter-house licenses	1,401 0	676 9	Waterworks account	4,646 0	4,000 54
Miscellaneous licenses	320  0	$176 \ 75$	Sanitary charges	13,264 0	5,728 65
Fines	1,5 <b>3</b> 4 0	$742 \ 46$	Health Department	11,172 25	4,800 8
Rents 🕳	513 0	323 50	Market charges	1,090 0	439 25
Miscellaneous	6,311 0	2,902 54	Slaughter-house charges	885 0	379 98
Cemeteries _	264 0	$\cdot 152 50$	Miscellaneous	11,507 0	7,323 2
-	•		Public works	37,295 0	8,292 62
			Cemeteries	650 0	288 4
· · · ·			-	106,213 46	44,434 73
•	1		Balance 🕳	. —	32,302 96
	118,159 391	76,737 69		106,213 46	76,737 69
2 					i

## DEPOSIT ACCOUNT.

Receipts.		Receipts to June 30, 1905. Rs. c.	DISBURSEMENTS.		Disburse ments to June 30, 1905.
Balance on December 31, 1904 Judicial fines Miscellaneous	**** • •	$\begin{array}{r} 24,835 \hspace{0.2cm} 25 \\ 560 \hspace{0.2cm} 75 \\ 7 \hspace{0.2cm} 66 \end{array}$	Refund Balance	•••	Rs. c. 14,944 48 10,459 18
		25,403 66	. 1		25,403_66

Loan	ACCOUNT.	

RECEIPTS.	Estimated Amount for 1905. Rs. c.	Receipts to June 30, 1905. Rs. c.	Disbursements.	Estimated Amounts for 1905.	Disburse- ments to June 30, 1905.
Balance on December 31,		· E		Rs. c	. Rs. c.
1904	$712_{-}22$	712 37	Reclaiming land on sides		
	•	•	of Pettigala-ela	500 (	) _
·			Gravelling alleys in Fort	200 (	)
• •			Balance		712 37
		=10.0=			
	712 22	712 37	1	700 (	) 712 37

-3

1.1

## PART V. -- CEYLON GOVERNMENT GAZETTE -- SEPT. 8, 1905

## Progress Report of Works done brought up to June 30, 1905.

		Amount Vot			Expenditure June, 1905.	up	Expendi to June 3		. Balar	ice.
· .		Rs.	c.		Rs. c.		Rs. c	•	Rs.	c.
Upkeep of roads		12,000	0		1,119 55		5,551 3		6,448	
Upkeep of bridges		600	0	• •		• •	171 6		428	
Upkeep of Municipal buildings	• •	600	0					2c , .	53 <b>3</b>	
Improving drainage and sanitation, Fort		800	0	• •	$219 \ 73$		420 8		379	
Improving drainage and sanitation, suburbs		800	0		1  0		80 4	0e	719	60
Clearing canals		1,210	0	• •	125 59		488 6	9	721	31
Minor works		750	0	••	$\cdot 195 \ 21$		396 9	47	353	6
Victoria Park		875	Ò	• •	68 68		425 8	2	449	
Whitewashing markets		180	0		$25 \ 75$		799	8	<b>10</b> 0	$2 \cdot$
New carts and repair of old		980	0		35 0		482 5	1g .	497	
Additional latrines	• •	450	0				$25 \ 7$	3	424	27
Rebuilt retaining wall of Kepu-ela		1,000	0				·	••	—	
Set apart for Waterworks, &c		10,000	0		9,030 0		9,312 1	2h	687	88
Renewing roof of Green market		2,500	0				7826	8 <i>i</i>	1,717	32
Renewing roof of Fort market		1,600	0							
Improvement of roads		250	0		10 0		36 2	24j	213	76
House for watcher, Bikke reservoir		500	0					0k	12	0
Reclaiming land or sides of Pettigala-ela		500	0					• •		
Gravelling alleys in Fort	***	200	0			••		<b>Fig</b>		

(a) Metalled 1261 lines, patched with metal 83 squares, used 446 cubes of metal ; cleared side drains, 548 lines; trimmed sides of roads, 1,002 lines; cleared jungle and lopped branches, 65 lines; removed landslips, Dickson road, Hume road, and Morris road ; gravelled sides of Hirimbure road ; gravel used 99 cubes lowered sides, 36 lines.

(b) Repair of Bope, Attoya, and Foot bridges.

(c) Repair of coal shed latrine ; repairs of cart shed, Kaluwella meat market ; and demolishing store room. (d) Clearing sewers, Fort, and repair of side drain, Middle street.

(e) Repair of side drain, Havelock place, Colombo road, and opposite House of Observation.

(f) Opening a road to night soil depot; built a gate and boundary wall to slaughter-house, Kaluwella; cost of canvas hose ; and purchased planks for hand railings.

(g) Repair of three water carts, ambulance, aluminium cart, two latrine carts, five scavenging carts, one wooden hand cart; built four new scavenging carts and one wheel-barrow.

(h) Making concrete dam across Madola and pay of Record-taker.

(i) Repair roof of Green market.

(j) Building wall side of Hirimbure road 70 ft. long.

(k) Built a house for watcher at Bikke reservoir.

J. E. ANTHONISZ, Secretary.

## The Sanitary Officer's Report for the Month of July, 1905.

Scavenging was well attended to.

Drainage.-Drains were kept clean.

Water supply .-- Drinking water from Labuduwa was good.

Alleys were kept clean.

Dairies were well kept.

Bakeries were kept in good order.

Markets were well kept.

Cattle 227, buffaloes 9, and goats 178 were passed during the month.

Slaughter-house and cattle shed were well kept.

Night soil depot.-Well kept, new trenches are required.

Latrines were well kept.

Ĕ.

General Health.-There was an outbreak of measles among the boys attending Richmond College. The school was closed. Twelve cases of measles and five of chickenpox were reported during the month. Sixteen smallpox contacts were kept under observation. No one got smallpox from the concealed case reported last month. Several refugees from infected localities in Matara and Dondra are kept under observation.

> CHARLES E. DE SILVA, M.B., M.R.C.S., &c., Sanitary Officer.

## MUNICIPALITY OF COLOMBO.

N terms of section 8 of Ordinance No. 5 of 1899, I hereby give notice that the licenses for the sale of opium by retail within the limits of the Municipality of Colombo for the year commencing January 1, 1906, will be four in number. The said licenses will be offered for sale by tender, and the sale will be subject to the conditions hereinafter mentioned.

2. Sealed tenders addressed to the Chairman, Municipal Council, Colombo, will be received at the Colombo Kachcheri up to 12 noon on September 27, 1905, for purchase of all or any of the following licenses for the sale of opium by retail within the Colombo Municipality, viz., at (1) Sea street, (2) Grandpass, (3) Maradana, 2nd Division, (4) Malay street, for the year 1906, on the conditions hereinafter mentioned, and subject to the provisions of the Opium Ordinances of 1899, 1903, and 1904.

3. Forms of tender may be obtained at the Municipal Office, Colombo.

4. No tender will be considered unless the tenderer is present in person, or by his agent duly authorized in writing, at the Colombo Kachcheri at 12 noon on September 27, 1905, and is prepared to deposit forthwith one-third of the amount of his tender.

5. In the event of two or more tenders being for an equal amount the Chairman shall nave the option of forthwith offering the license for sale by public auction—the bidding to be restricted to the tenderers in question—or of calling for fresh tenders, or otherwise disposing of the license in accordance with the provisions of the Opium Ordinances, Nos. 5 of 1899 and 14 of 1903.

6. Every tender must contain the full name and address of the person tendering.

7. The Chairman does not bind himself to accept the highest or any tender.

8. The person whose tender or bid is accepted will become the purchaser of the license, and shall forthwith make payment of one-third of the amount of his tender or bid and comply with the conditions here-inafter mentioned.

The Municipal Office, Colombo, September 4, 1905. By order,

R. R. DUNUWILLE, Secretary

#### Conditions subject to which Retail Licenses are issued.

1. The purchaser of a license to sell opium by retail shall, immediately on his being declared by the proper authority to be the purchaser, pay in cash one-third of his bid or tender, which sum shall be held by the proper authority as security, but cannot be used for payment of any of the instalments of the amount of the bid or tender, except those for the last four months. He shall pay the amount of the bid or tender in twelve equal monthly instalments on the last day of every month during the currency of his rent, the first instalment to be paid on January 31, 1906, and shall pay interest at 9 per cent. Per annum for every day for which an instalment is in arrear. The security money may be, at the request of the purchaser, placed in fixed deposit at any bank to be selected by him, and shall be at the risk of the purchaser. Should any instalment not be paid on the due date the proper authority may resell the license, or so much of the term thereof as may be unexpired, at the risk of the purchaser.

2. The store or premises hereby licensed must be fully described in the body of this license, which shall apply to the premises so described and nothing more.

3. The premises hereby licensed shall not have internal communication with any other buildings or premises.

4. The premises hereby licensed shall be kept clean and in good sanitary condition.

5. It shall be the duty of the person in charge of the premises hereby licensed to open them for inspection on the demand of any person appointed an Inspector by the proper authority in writing, or of any police officer not below the rank of Inspector. The person in charge shall also be bound to produce all books, documents, or accounts with reference to the receipt or disposal of opium which he has in his possession, and to weigh, if specially called on to do so, in the presence of the Inspector or Police Officer, all opium in stock or on the premises at the time of the inspection ; he shall also explain to the best of his ability any discrepancy that may be found to exist between the quantity of opium in stock and the quantity which, according to the books, ought to be in stock at the time of inspection.

6. No opium shall be consumed on the premises hereby licensed.

7. No opium kept on the premises hereby licensed shall be adulterated or deteriorated in any way.

8. No disorderly conduct shall be permitted on the premises hereby licensed.

9. No opium shall be delivered on the premises hereby licensed to any person who is under the influence of liquor or opium, or who is apparently under the age of fifteen years.

10. No opium shall be delivered on, or from, or received into, the premises hereby licensed between the hours of eight at night and six in the morning.

11. There shall be kept on the premises hereby licensed a bound Stock Book with numbered pages. A copy of such book for the premises hereby licensed will be delivered free by the proper authority to the licensee when he takes out his license. If a new book is required, it must be purchased by the licensee from the proper authority, to whom the previous book must be delivered.

12. It shall be the duty of the licensee to see that all receipts and disposals of opium are regularly entered in the Stock Book immediately the transaction takes place, all the columns in the book being correctly filled in and the quantity in stock at the beginning and end of the day being clearly shown.

13. It shall also be the duty of licensee to see that on or before the second of each month there is transmitted to the Inspector-General of Police a correct copy of the Stock Book and a correct copy of the book required to be kept under condition No. 20.

14. It shall be the duty of the Inspector-General of Police to issue to the licensee a receipt for such correct copies when they have been received. In the event of the licensee not receiving such receipt within a week of his posting the correct copies, it shall be his duty to communicate with the Inspector-General of Police and ascertain whether such correct copies have been received, and if they have miscarried to supply duplicates.

15. It shall be the duty of the licensee, before he receives his license, to submit to the proper authority a list giving the names of the persons whom he proposes to employ on the premises hereby licensed. Such statement shall contain the full name and description of each employé, and specify the nature of the work which he is to perform. All such persons must be over the age of twenty-one years, and the proper authority must be satisfied that they are of good character. No person whose name has not been endorsed on this license by the proper authority shall be employed by the licensee to take charge of, receive, or sell opium on his account, and the licensee shall not permit any one whose name is not so endorsed to perform any of the above duties.

see shall not permit any one whose name is not so endorsed to perform any of the above duties. 16. The licensee may from time to time apply to the proper authority to make such alterations as seem desirable in the list of persons employed; such alterations shall be endorsed on this license, and the licensee on receiving a notice from the proper authority to remove any person employed on the premises hereby licensed shall within one week of his receiving such notice produce this license to the proper authority so that the name of such employé may be erased from this license. Such person shall then be disqualified for employment in the premises hereby licensed.

17. It shall be the duty of the licensee to see that a board having the number of this license, the name of the licensee, and the words "Licensed to Sell Opium by Retail," legibly painted upon it, is kept affixed to some conspicuous part of the premises hereby licensed.

18. No business or occupation except the sale of opium or cigars shall be carried on in the premises hereby licensed.

19. No opium shall be sold except for cash paid on the spot.

20. It shall be the duty of the licensee to make an entry in a book to be kept for that purpose, giving the full name and address of the purchaser and giving the quantity sold to him, and the date of sale, whenever opium exceeding 4 drams in weight is sold at any one time.

21. The licensee shall keep on the premises hereby licensed and have available for use at all times a true set of scales and the following standard weights :---

Avoirdupois :  $\frac{1}{4}$  oz.,  $\frac{1}{2}$  oz., 1 oz., 2 oz., 4 oz., 8 oz., 1 lb., 2 lb., 4 lb., 7 lb.

22. The licensee shall observe the rules hereinafter mentioned for keeping his books.

Specimen page of Stock Book for Retail Dealers in Opium.

Date.	_		]	lb.	oz.	dr.	From whom received.
June 1	-Balance of op	oium in h	and	17	8	4	
	Received	••		10	8	2	Juan Pulle, whole- sale dealer, No. 1
		$\mathbf{Total}$	••	<b>28</b>	0	6	· · · · ·
	Issued	••	••	1	7	9	-
	Balance on c	losing		26		13	
June 2	-Received	••	••		Nil		
		Total		26	_	13	
	Issued	••	••	0	15	5	
	Balance on c	losing		25		8	
June 3.—	-Received	••	••	]	Nil		
		Total <sup>°</sup>	••	25	9	8	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
	Issued	••	••	2	7	1	
•							,

Rules for keeping the Stock Book.

**NOTE.**—T we copies of these rules in English and both native languages must be fastened securely inside each cover of the Stock Book.

This book must be kept in avoirdupois measure.

Avoirdupois Weight.									
16	drachms		1	oz.					
	oz.			lb.					
<b>28</b>	lb.		ļ	quarter.					
4	qrs.	=	l	cwt.					
<b>2</b> 0	cwt.	=	1	ton.					

N.B.-180 grains is equal to 6.582 drams avoirdupois, *i.e.*, is less than 7 drams.

## GALLE MUNICIPALITY.

NOTICE is hereby given in accordance with the requirements of section 8 of Ordinance No. 5 of 1899, as amended by Ordinance No. 14 of 1903, that licenses as enumerated below, for the sale by retail of opium within the Galle Municipality, for the year commencing from January 1, 1906, will be put up for sale by public auction at the Galle Municipal Office, on Monday, October 9, 1905, at 1 o'clock r.M.

1 License to retail opium, High Street Bazaar.

- Do. Pettigalawatta
- Do. China Garden

1

1

1

Do. Kaluwelle.

Conditions subject to which Retail Licenses are issued.

1. The purchaser of a license to sell opium by retail shall, immediately on his being declared by the proper authority to be the purchaser, pay in cash one-third of his bid or tender, which sum shall be held by the proper authority as security, but cannot be used for payment of any of the instalments of the amount of the bid or tender, except those for the last four months. He shall pay the amount of the bid or tender, in twelve equal monthly instalments on the last day of every month during the currency of his rent, the first instalment to be paid on January 31, 1906, and shall pay interest at 9 per cent. per annum for every day for which an instalment is in arrear. The security money may be, at the request of the purchaser, placed in fixed deposit at any bank to be selected by him, and shall be at the risk of the purchaser. Should any instalment not be paid on the due date the proper authority may resell the license, or so much of the term thereof as may be unexpired, at the risk of the purchaser.

2. The store or premises hereby licensed must be fully described in the body of this license. which shall apply to the premises so described and nothing more.

3. The premises hereby licensed shall not have internal communication with any other buildings or premises.

4. The premises hereby licensed shall be kept clean and in good sanitary condition.

Remarks.

5. It shall be the duty of the person in charge of the premises hereby licensed to open them for inspection on the demand of any person appointed an Inspector by the proper authority in writing, or of any police officer not below the rank of Inspector. The person in charge shall also be bound to produce all books, documents, or accounts with reference to the receipt or disposal of opium which he has in his possession, and to weigh, if specially called on to do so, in the presence of the Inspector or Police Officer, all opium in stock or on the premises at the time of the inspection ; he shall also explain to the best of his ability any discrepancy that may be found to exist between the quantity of opium in stock and the quantity which, according to the books, ought to be in stock at the time of inspection

6. No opium shall be consumed on the premises hereby licensed.

No opium kept on the premises hereby licensed shall be adulterated or deteriorated in any way. .7.

No disorderly conduct shall be permitted on the premises hereby licensed. 8.

9. No opium shall be delivered on the premises hereby licensed to any person who is under the influence of liquor or opium, or who is apparently under the age of fifteen years.

10. No opium shall be delivered on, or from, or received into, the premises hereby licensed between the hours of eight at night and six in the morning.

There shall be kept on the premises hereby licensed a bound Stock Book with numbered pages. A 11. copy of such book for the premises hereby licensed will be delivered free by the proper authority to the licensee when he takes out his license. If a new book is required, it must be purchased by the licensee from the proper authority, to whom the previous book must be delivered.

12. It shall be the duty of the licensee to see that all receipts and disposals of opium are regularly entered in the Stock Book immediately the transaction takes place, all the columns in the book being correctly filled in and the quantity in stock at the beginning and end of the day being clearly shown.

13. It shall also be the duty of licensee to see that on or before the second of each month there is transmitted to the Inspector-General of Police a correct copy of the Stock Book and a correct copy of the book required to be kept under condition No. 20.

14. It shall be the duty of the Inspector-General of Police, to issue to the licensee a receipt for such correct copies when they have been received. In the event of the licensee not receiving such receipt within a week of his posting the correct copies, it shall be his duty to communicate with the Inspector-General of Police and ascertain whether such correct copies have been received, and if they have miscarried to supply duplicates.

15. It shall be the duty of the licensee, before he receives his license, to submit to the proper authority a list giving the names of the persons whom he proposes to employ on the premises hereby licensed. Such statement shall contain the full name and description of each employé, and specify the nature of the work which he is to perform. All such persons must be over the age of twenty-one years, and the proper authority must be satisfied that they are of good character. No person whose name has not been endorsed on this license by the proper authority shall be employed by the licensee to take charge of, receive, or sell opium on his account, and the licensee shall not permit any one whose name is not so endorsed to perform any of the above duties.

16. The licensee may from time to time apply to the proper authority to make such alterations as seem desirable in the list of persons employed; such alterations shall be endorsed on this license, and the licensee on receiving a notice from the proper authority to remove any person employed on the premises hereby licensed shall within one week of his receiving such notice produce this license to the proper authority so that the name of such employé may be erased from this license. Such person shall then be disqualified for employment in the premises hereby licensed.

17. It shall be the duty of the licensee to see that a board having the number of this license, the name of the licensee, and the words "Licensed to Sell Opium by Retail," legibly painted upon it, is kept affixed to some conspicuous part of the premises hereby licensed.

No business or occupation except the sale of opium or cigars shall be carried on in the premises here-18. by licensed.

19. No opium shall be sold except for cash paid on the spot.

It shall be the duty of the licensee to make an entry in a book to be kept for that purpose, giving the 20. full name and address of the purchaser and giving the quantity sold to him, and the date of sale, whenever opium exceeding 4 drams in weight is sold at any one time.

21. The licensee shall keep on the premises hereby licensed and have available for use at all times a true set of scales and the following standard weights :-

Avoirdupois :  $\frac{1}{2}$  oz.,  $\frac{1}{2}$  oz., 1 oz., 2 oz., 4 oz., 8 oz., 1 fb., 2 fb., 4 fb., 7 fb. 22. The licensee shall observe the rules hereinafter mentioned for keeping his books.

Specimen page of Stock Book for retail Dealers in Opium.

	Date. June 1.—Balance of Received		ıd		8	dr. 4 2	From whom received. Juan Pulle, whole-	Rem <b>arks</b> .
•	. Issued		••	28 1	0 7	6 9	sale dealer, No	
	Balance of June 2.—Received	on closing	••	26 1	<b>8</b> Nil	13		
	Issued	Total	 	26 0	-	13 5		
	Balance on June 3.—Received	•	•••	25 N	9 Vil	8	• • • • • • • • • • • • • • • • • • •	
. ,	Issued	Total	••	25 2	9 7	8		

Rules for keeping the Stock Book. NOTE. --- Two copies of these rules in English and both native languages must be fastened securely inside each cover of the Stock Book. This book must be kept in avoirdupois measure. Avoirdupois Weigh 16 drachms = 1 oz.16 oz. = 1 lb. 28 lb. = 1 guarter. 4 qrs. = 1 ewt.20 cwt. = 1 ton.N.B.-180 grains is equal to 6.582 drams avoirdupois, *i.e.*, is less than 7 drams. By order, J. E. ANTHÓNISZ, The Municipal Office, Secretary. Galle, August 28, 1905. in the subjoined schedule, will be sold by public auc-Municipality of Colombo. tion on the spot at the time therein mentioned, unless in the meantime the amount of the consolidated rate THE following is a list of properties seized for nonand costs be duly paid. R. R. DUNUWILLE. payment of arrears of consolidated rate, the sales of which have been postponed. Sales to com-Secretary. The Municipal Office mence at 7 A.M., each day. Colombo, September 5, 1905. R. R. DUNUWILLE, Secretary. SCHEDULE. The Municipal Office Premises Colombo, September 5, 1905. No. Quarter and Year. Time of Sale. Date of Sale: Saturday, September 30, 1905. - Nagalagam street. LIST. 28 ... 3rd and 4th quarters, 1904 .. 8 A.M. 233 .... Original Date of Sale: August 21, 1905. ... 8.5,, Do. Premises. No. Date postponed to. .. September 16, 1905 Layard's Broadway 129 Municipality of Kandy. Do. 130 do. Original Date of Sale : August 4, 1905. EACH of the properties, of which particulars are given in the under-mentioned lists, seized in 17 .. September 16, 1905 Kotte road .. virtue of warrants issued by the Chairman, will be Original Date of Sale : August 25, 1905. sold in the order stated, under authority of section 21 of the Municipal Councils' Amendment Ordinance, Vuystwyke .. 112 .. September 16, 1905 No. 1 of 1896 :-Original Date of Sale : August 17, 1905. List G, on Monday, September 18, 1905, commen-75 .. September 16, 1905 cing at 1 o'clock P.M., at Town Hall-Maligawatta . . 75a . . Do. do. unless in the meantime the amount of rates and taxes . . and of costs due on each property respectively be paid. Original Date of Sale: August 15, 1905. The order and course prescribed by Ordinance No. 6 of 1873 will be followed. 31 .. September 16, 1905 Temple road •• Do. 31a .. do. By order, H. BYRDE. Orginal Date of Sale: August 17, 1905. Secretary, Municipal Council. 88 .. September 18, 1905 Maligawatta · . . The Municipal Office, Kandy, September 5, 1905. LIST G. Municipality of Colombo. Movables. No. Description of Property. Reputed Owner. NOTICE is hereby given that in the absence of  $\mathbf{2}$ Pinchers .. W. F. Brown .. movable property liable to seizure, the under-1 Hammer ... do. . . mentioned property, seized in virtue of a warrant Puncher 1 . . do. . . issued by the Chairman of the Municipal Council of 1

Pair small children's shoes

Empty packing cases

do.

do.

do.

do.

. .

۰.

• •

. .

Clamp

Steel

2

1

1

Colombo, in terms of the 149th clause of the Ordi-nance No. 7 of 1887, for arrears of consolidated rate

due on the premises and for the period mentioned

Пеег Ногра,		<u> </u>	
Kitul Fibre.		1	Bags 8,580 " 379 Bags 8,959 R. N. THAINE,
Orchilla.			
-nnqu2		1003	8,580 8,580 8,959
Coir F. bre.	2 400 2 400 2 400 1928 1005 2 40 2 2 2 40 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2		Bags Bags Bags R, N
Ooir Yarn.	<u>&gt;</u>          97    61          67	4615	<b>m m</b>
1900 th 1100			
.240B rid)	смt. 	1	Total
Plumbago.	ewt. 26355 26356 26356 33393 33393 103 1120 1120 603 603 603 11763 11763	5326	e e e e e e e e e e e e e e e e e e e
. Кропу.	w. 	ţ	-
Сагдатота.	10. 1982 11828 11828 11828 11437	1	
Citrouella. 0il.	423416 453416	27408	Veek.
uomanui0 ,Ii0	<del>م</del>	14580 927408	) lb. uring the Week. JLL <sup>B</sup> :- From Calentta Southern India
. потавині)	53400 53400 3300 3300 3300 12600 12600 16800 16800 16800 16800 16800 16800 30000	<u>-</u>	Inips 22,400 lb.† And Chips 550 lb.Rice from Indian and other Ports during the WeekBags 24,394"3132""3132""3132""32,535"32,535"32,535Bags 32,539
Сосоялис Рооляс.		1	† And Chips 550 lb other Ports duri TO GALL Fro
Cocosnut 0il.	€ <sup>6W</sup> t. 45566 15 566 23 20 4	3418	† And l other
Сорга.	687 83398 83398 83398 687 687 687 12000 3107 12000		8 8 8
.вдипяоооО	×ו• 47267 47267 7040 7040 70460 95065 95065	30300	400 lb. 400 lb. 24,394 2,240 3,132 2,535 2,535 2,535 3,132 2,533 32,339
Ginchona. Chips.	£	1	Rice from 22,4(
Вталећ Оіпсћоля.	<u>e</u>	!	
Вягк Сіпећопа,		1	* And Importation of   Total
)40 <b>80.</b>	23 23 23	I	
,R9.ľ	$\begin{array}{c} 41128\\ 4503447\\ -203447\\ -203447\\ -203447\\ -20208\\ -20203\\ -20207\\ -202$	2716	
Native Uoffee.		'	tam tam
Plantation Coffee.		· · · · ·	DMBO :
1	······································	·	A B B B C
For what Port.	Hamburg Hamburg Paoific Ports Antwerp London London Bydney Marseilles Marseilles London Marseilles London New York		
10 14	Hambu Hambu Australi Australi Seofio Antwer Yokoha London London London London London New Yo	puor	
і)ясе об Оіватілд.	22222222222222222222222222222222222222	1-9 London	L. L
V esseis.	C ~ L OMBO. Ss. Sithonia ss. Sithonia ss. Jason ss. Jason ss. Scharnhorst ss. Scharnhorst ss. Scharnhorst ss. Scharnhorst ss. Scharnhorst ss. Scharnhorst ss. Scharnhorst ss. Clantra ss. Clantra	GALLE. ss. Clan Macaulay	TO COL

,

.

•

**.** '

•

1056 PART V. - CEYLON GOVERNMENT GAZETTE - SEPT. 1, 1905

.

## TRADE MARKS NOTIFICATIONS.

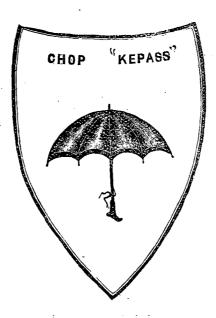
TN compliance with the provisions of "The Trade Marks Ordinances, 1888 and 1890," and the Regulations made on March 28, 1889, notice is hereby given that Messrs. Julius & Creasy of Colombo have applied on behalf of Messrs. John Gosnell & Co., Limited, 213/5, Blackfriars road, in the City of London, England, Perfumers and Fine Soap Makers, who claim to be the proprietors thereof, for the regis ration of the following Trade Mark for Perfumery (including Toilet Articl s, Preparations for the Teeth, Hair, and Perfumed Soap) in Class 48 in the Classification of Goods in the above-named Regulations :--



The essential particulars of the Trade Mark are the words "CHERRY ROSE" and the device.

Colonial Secretary's Office, Colombo, August 24, 1905.	• •	•	- <b>-</b>	A. M. ASHMORE, Colonial Secretary.
			-	

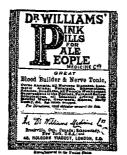
I N compliance with the provisions of "The Trade Marks Ordinances, 1888 and 1890," and the Regulations made on March 28, 1889, notice is hereby given tha M. C. Jinadasa has applied on behalf of A. L. M. M. Ismail of No. 3, Chatham street, Fort, Colombo, for the registration of the following Trade Mark for Tea in Class 42 in the Classification of Goods in the above-named Regulations :---



Colonial Secretary's Office, Colombo, August 24, 1905. A. M. ASHMORE, Colonial Secretary.

 $\mathbf{E} 2$ 

IN compliance with the provisions of "The Trade Marks Ordinances, 1888 and 1890," and the Regulations made on March 28, 1889, notice is hereby given that Messrs. Julius & Creasy of Colombo have applied on behalf of Geo. Taylor Fulford, trading as Dr. Williams' Pink Pills for Pale People Medicine Company, and also trading as Dr. Williams' Medicine Company of 46, Holborn Viaduct, London, England, and of Brockville, Ontario, Canada, and of Schenectady, New York, U. S. A., Manufacturer, who claims to be the proprietor thereof, for the registration of the following Trade Mark for Pills for Human use in Class 3 in the Classification of Goods in the above-named Regulations :—



Colonial Secretary's Office, Colombo, August 2, 1905.

A. M. ASHMORE, Colonial Secretary.

IN compliance with the provisions of "The Trade Marks Ordinances, 1888 and 1890," and the Regulations made on March 28, 1889, notice is hereby given that Messrs. Julius & Creasy have applied on behalf of Messrs. Miller & Co. of Colombo, Ceylon, Pharmaceutical Chemists, who claim to be the proprietors thereof, for the registration of the following Trade Mark for Perfumery, &c., in Class 48 in the Classification of Goods in the above-named Regulations :--



The essential particulars of the Trade Mark are the distinctive device, and the applicants disclaim any right to the exclusive use of the added matter.

Colonial Secretary's Office, Colombo, August 21, 1905. A. M. ASHMORE, Colonial Secretary.

IN compliance with the provisions of "The Trade Marks Ordinances, 1888 and 1890," and the Regulations made on March 28, 1889, notice is hereby given that Messrs. Julius & Creasy have applied on behalf of Peek Brothers and Winch, Limited, of 20, Eastcheap, London, E.C., England, Tea, Coffee, and Spice Merchants, who claim to be the proprietors thereof, for the registration of the following Trade Mark for substances used as Food or as Ingredients in Food in Class 42 in the Classification of Goods in the above-named Regulations :---



Colonial Secretary's Office, Colombo, August 24, 1905.

A. M. ASHMORE, Colonial Secretary.

## NOTICES TO MARINERS.

IS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased to direct that the following Notices to Mariners be published for general information.

By His Excellency's command,

A. M. ASHMOBE, Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Colombo, September 1, 1905.

## BENGAL.--- No. 313.

## Australia, West-Roebuck Bay-Gantheaume point Light established.

The British Admiralty has given notice (No. 667 of 1905), that on and after July 15 a white fixed dioptric light of the 4th order, elevated 56 feet above high water, and visible in clear weather from a distance of 13 miles, would be exhibited from a steel tripod erected on Gantheaume point in the approach to Roebuck bay.

Approximate position : lat. 17° 58¼' S., long. 122° 10¾´Ê.

This notice affects the following Admiralty Charts : Australia, north-west coast, No. 475; Buccaneer Archipelago to Bedout island, No. 1,048; Roebuck bay, No. 858; also List of Lights, part VI., 1905, page 195; Australia Directory, vol. III., 1895, page 258; and Supplement, 1902, page 16.

### J. H. D. ST. JOHN, Comdr., R.I.M., Offg. Port Officer of Calcutta.

Calcutta, August 12, 1905.

### BENGAL.-No. 314.

Pacific Ocean—Phillippine Islands—Luzon South Coast-Lucena-Shoal in approach.

The British Admiralty has given notice (No. 670 of 1905) that a shoal, with a depth over it of about 2 fathoms, is reported to exist in the approach to Lucena, in a position from which Lucena light bears N. 8° W., distant 3 miles, and the southern hill on Pagbilao island N. 79° E., or about seven-eighths of a mile

north of the 4 fathoms patch shown on the Chart. Approximate position: lat. 13° 51¼' N., long. 121° 37' Ê.

Variation, 1° easterly in 1905.

This notice affects the following Admiralty Chart : St. Bernardino and Mindoro straits, No. 2,577; also Eastern Archipelago, part I., 1902, page 326.

> J. H. D. ST. JOHN, Comdr., R.I.M., Offg. Port Officer of Calcutta.

Calcutta, August 12, 1905.

## BENGAL.-No. 315.

Australia, South Coast-Bass Strait-Pyramid rock-Particulars of a rock north-eastward.

With reference to Notice to Mariners No. 133, dated April 14, issued by this Office, the British Admiralty has given further notice (No. 673 of 1905) that the position of the rock (now named Wakatipu), reported by the Master of the steamship of that name, northeastward of Pyramid rock, Bass strait, has been ascertained; it is situated at a distance of 9 miles N. 53° E. from Pyramid rock, and has a depth over it of 11 fathoms at low water. This rock, which consists of several pinnacle h eads is about quarter of a mile in extent, and has deep water around it.

Approximate position: lat. 39° 45<sup>1</sup>/<sub>4</sub> S., long. 147° 251<sup>7</sup> E. Variation, 9° easterly in 1905.

This notice affects the following Admiralty Chart: Australia, No. 2,7595 ; Port Philip to Gabo island, No. 3,169; Bass strait, No. 1,695a; also Australia Directory, vol. I., 1897, page 556.

> J. H. D. ST. JOHN, Comdr., R.I.M., Offg. Port Officer of Calcutta.

Calcutta, August 12, 1905.

## BENGAL.-No. 316.

Japan, South-West Coast-Me sima-Shoal reported south-eastward.

The British Admiralty has given notice (No. 677 of 1905) that the Master of the British ss. Thomas Turnbull reports that on May 27, at dusk, being to the south-eastward of Me sima, his vessel passed close to a reef, not shown on the Charts, in approximately lat. 31° 49′ N., long. 128° 28′ E. This danger appeared to be about 200 feet long and very narrow. A smell of seaweed was noticed when passing.

No soundings were taken, and the reported reef may only have been a mass of seaweed ; its existence may be considered doubtful. The locality, however, should be avoided until its existence is disproved.

This notice affects the following Admiralty Charts : Pacific, No. 2,459 ; China Sea, No. 1,263 ; Nipon, &c., No. 2,347 ; Amoy to Nagasaki, No. 2,412 ; Western coast of Nipon and Kiusiu, No. 358; also Sailing Directions for Japan, &c., 1904, page 588.

> J. H. D. ST. JOHN, Comdr., R.I.M., Offg. Port Officer of Calcutta.

Calcutta, August 12, 1905.

## BENGAL.-No. 317.

Australia, South-Port Adelaide River-Leading beacon lights.

The British Admiralty has given notice (No. 681 of 1905) that, on and after June 1, 1905, leading beacon lights would be established at the entrance to port Adelaide river, the front beacon exhibiting two red fixed vertical lights and the rear beacon two white fixed vertical lights, the lights being 4 feet apart. The front beacon has been placed on the Chart at a distance of  $4\frac{1}{2}$  cables N 62° E. from the Reflecting beacon and the rear beacon is situated at a distance of  $2\frac{3}{4}$  cables N. 56° E. from the front beacon. In line N. 56° E. these beacons or lights lead through the outer cutting.

Approximate position, rear lights : lat. 34° 47<sup>1</sup>/<sub>2</sub> S., long. 138° 29' E.

Variation, 5° easterly in 1905.

This notice affects the following Admiralty Chart: Port Adelaide, No. 1,750; also List of Lights, part VI., 1905, page 205, and Australia Directory, vol. I., 1897, page 331.

> J. H. D. St. John, Comdr., R.I.M. Offg. Port Officer of Calcutta.

Calcutta, August 12, 1905.

## ROAD COMMITTEE NOTICES.

NOTICE is hereby given that the original esti-No. 6,013 of October 1904), having been found insufficient for completing the work of construction of the Gampola-Dolosbage road, a supplementary esti-mate of Rs. 1,512.32 has been made, and that the Provincial Road, Committee, in terms of section 23 of the Estates Road Ordinance, No. 12 of 1902, will on Saturday, September 15, 1905, at 1.30 o'clock P.M., at their office in Kandy, after hearing objections, if any, proceed to assess in the manner prescribed by the said Ordinance the proportion due by each of the following estates on account of the moiety (Rs. 756.16) of the additional cost of construction of the said road Government moiety .. Rs. 756.16 . Rs. 756.16 Private contributions lst and 2nd section, 1 mile, Proprietors or Agents. Estates. Acreage.

E. L. F. de Soysa (B. Mendis		367							
W. S. Blacket	Jak Tree Hill	278 .							
lst to 3ra section	, 1½ mile.								
W. S. Blacket	Gerliville	42							
•									
1st to 6th section, 3 miles.									
A. J. Stephens (P. J. M. Box)	Cooroondoowatta	446							
	Hapugahawatta	120							
Lewis Brown & Co. (R. Wil-									
son)	Meddegoda	<b>3</b> 90							
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	•								
1st to 8th section, 4 miles.									
G. Brooks (F. R. Bisset)	Somerset	$436\frac{1}{2}$							
••									

H. WACE, Chairman.

Provincial Road Committee's Office, Kandy, August 30, 1905.

NOTICE is hereby given that the Governor, with the advice and consent of the Legislative Council, having agreed to grant the under-mentioned sum for the maintenance of the under-mentioned road for 1905, the Provincial Road Committee, acting under the provisions of "The Branch Roads Ordinance, 1896," have assessed the proportion due by each estate in the district interested in the repair of the said road, as follows :--

DUCKWARI-COTTAGANGA ROAD.

(Estimate No. 72	of 1905.)
Private contributions	Rs. 425
Government moiety	Rs. 425

#### 1st section, $\frac{1}{2}$ mile.

Total acreage, 1,342-Moiety of cost, Rs. 113.17-Sectional rate, 0843c.—Total rate, 0843c.

			Amou	
Proprietors or	Agents. Estates.	Acreage.	Rs.	c.
E. J. Young	Ranwella	200 .	. 16	91

Proprietors or Agents. Estates. Acreage. Rs. c. 1st to 4th section,  $1\frac{3}{4}$  mile. Total acreage, 1,142-Moiety of cost, Rs. 282 90-Sectional rate, '2477c.-Total rate, '3320c. Galaha Ceylon Tea ي المركز الم مركز المركز ال المعالمة أحمد الألفدي ا Estates and Agency Company, Limited.. Cottaganga .. 582 ..193 18 M. L. Wilkins . . Gonawela .. 560 .. 185 98 7 Which sums the proprietors, managers, or agents of the several estates are hereby required to pay into the Colonial Treasury, Colombo, on or before September, 23, 1905. 1.11 ... 425 N.B.—Private contributions 0 Unexpended balance, 1904 28 93

. .. .

Amount to be recovered in 1905.. 396 7

H. WACE, Chairman.

Amount.

Provincial Road Committee's Office, Kandy, September 2, 1905.

NOTICE is hereby given that the following persons have been elected Members of the Local Committee for the Koslanda-Poonagala road under "The Branch Roads Ordinance, 1896," for the term of two years ending August 31, 1907 :---

Messrs. R. G. Coombe (Chairman), John Nicol, E. F. Taylor, W. S. Coombe, and A. C. Chamberlin.

> M. STEVENSON, for Chairman, Provincial Road Committee, Uva....

Provincial Road Committee's Office, Badulla, August 31, 1905.

#### Malwala Ferry Wewelwatta Factory Estate Road.

REFERRING to the notice dated August 9, 1905, published in the *Government Gazettes* Nos. 6,069 and 6,070 of August 11 and 18, 1905, respectively, notice is hereby given that under section 5 of Ordinance No. 12 of 1902, the limits of the district were amended to consist of the estates called and known as Hapugastenna Group, Hopewell, Alupolla, Wewalwatta, Balakotenna, Welawalamukalana, and New Bambarabotuwa.

> W. A. WEEREKOON, for Chairman.

> > ì

Provincial Road Committee's Office, Ratnapura, September 1, 1905.

## UNOFFICIAL ANNOUNCEMENTS.

## The Harpenden (Selangor) Rubber Company, Limited.

NOTICE is hereby given that the Second Annual General Meeting of the Shareholders of the Harpenden (Selangor) Rubber Company, Limited, will be held at 12.30 P.M. on Saturday, the 16th September, 1905, at the Adam's Peak Hotel, Hatton.

#### Business.

1. To receive the report of the Directors and the accounts to 30th June, 1905.

2. To lay before the Shareholders the draft of agreement between the Company and their Selangor Manager.

3. To sanction the issue of 80 fully paid shares of the Company to conclude the purchase of Merrow estate.

4. To authorize the issue, as required, of shares to the full amount of the remaining capital of the Company.

5. To fix Secretary's salary.

6. To elect a Director.

7. To appoint an Auditor and fix remuneration.

8. And to transact any other business that may be duly brought before the Meeting.

By order of the Directors,

F. H. TURNER, Secretary.

August 23, 1905.

#### The Adam's Peak Hotel Company, Limited. (In Liquidation.)

N OTICE is hereby given that a General Meeting of the Shareholders of the above Company will be held at the Adam's Peak Hotel, Hatton, on Saturday, the 16th day of September, 1905, at 2.30 P.M., for the following purposes, viz. :--

1. To receive an oral report from the Liquidator as to the progress of the liquidation and the attempt made to carry out the scheme drawn up by the Shareholders at the General Meeting held on the **3**1st May, 1905.

2. If thought fit, to pass a resolution giving the Liquidator absolute powers for the disposal of the property.

3. To fix the Liquidator's remuneration for time spent by him in carrying on the business of the Hotel and liquidating the Company.

ŧ	

H. P. CHURCH, Liquidator.

18, Chatham street, Colombo, September 7, 1905.

#### The Soluble Tea Syndicate, Limited. (In Liquidation.)

ESSRS. Schokman & Co. of Dikoya are instructed by the Liquidator of the Soluble Tea Syndicate, Limited, to sell by public auction, at the Erroll Factory, a few minutes' walk or drive from Hatton Station, on Saturday, September 16, 1905, at 9 A.M., a large quantity of valuable machinery, including one large powerful screw press, several block tin milk refrigerators, large tinned steel tanks, steam turbine centrifugal machine, three belt-driven centrifugal machines, one copper vacuum evaporator, one iron vacuum drying chamber, a powerful vacuum pump, a valuable carbonic acid freezing machine, insulated brine tank and coil, steam turbine force pump, a powerful grinding machine with granite rollers, one 10 H. P. boiler with chimney, and a variety of other articles suitable for many purposes. Most of this machinery is suitable either for cool fermenting rooms for tea manufacture, or for the preparation and drying of rubber, or the grinding of cocca, or for producing a perfectly dry cool room for storing perishable articles.

Catalogues and conditions of sale and also particulars as to the working of any of the machinery can be obtained on application to Messrs. Julius & Creasy, Colombo, Messrs. Schokman & Co., Dikoya, or to

> H. P. CHURCH, Liquidator.

D. M. MINNERIYE.

í

18, Chatham street, Colombo, September 1, 1905.

L DON MIGUEL MINNERIYE of Gonavila in , Otarapalata, Pitigal Korale South, in the District of Chilaw, do hereby give notice in terms of section 8 of Ordinance No. 2 of 1877, that I shall, three months hence, apply to His Excellency the Governor to be admitted and enrolled a Notary Public to practise in the Sinhalese language in the District of Chilaw.

Gonavila, August 28, 1905.

ාවත දිස්තික්කයට අයිති දකුංකු පිටිහල්කෝරලේ බහරපලාතේ ගෝණාවිල පදිංචි දෙන් මගෙල් මන්නේරිය වන මම විෂී 1877 ඉත් අංක දෙනේ මගෙල් තේ 8 වෙනි වහන්තිගේ ප්‍රකාර මෙවක් පටන් තුන්මාස යක් ඉතුත්වූකල හලාවත දිස්තික්කියේ ප්‍රසිබ නොතා රිස්කෙනෙක් මෙන් සිංහල භාෂාවෙන් වැඩකරණ පිණිස මා පත්කරණමෙන් හරුතර ආණ්ඩුකාර උතුමානන් වහන්සේගෙන් ඉල්ලන බව මෙයින් දුනුම්දෙම්.

දෙ. මි. මින්නේරිය.

වෂී 1905 ක්වූ අගෝස්තු මස 28 වෙන දින ගෝණවිලදීය.

சலாபத்து டின்திறிக்கைச்சேர்க்க தென் பிட்டிகள் கோறவே ஒத்தறபனாத்தைகோணுவில என்னும் தொடைத்திலருக்கும் தொன் மிகல் மின்னேரிய ஆகிற நான் 1877 ம் ஆண்டின் 2 ம் கொம்பர் சட்டத்தின் 8 ம் பிரிவின் போகாரம் இதமுகம் மூன்ற மாதத் தின்பின் சலைபத்து டின்திறிக்கில் சிங்களப்பாலை மில் பிரசித்த கொத்தாரிசாக வேலேபார்ப்பதற்கு என்னே ஏற்றுக்கொள்ளும்படி கனம்பொருந்திய தே ராதிபதியலர்களே வேண்டிக்கொன்னுகிறேன் என்ப தை இத்தால் அறியக்கொடுக்கிறேன்.

தொ. மி. மின்னேரிய.

கோளுகில, 1905 ம் **ஞூ ஆவணி மீ** 28 ர் உ. E3 VALUPILLAI SARAVANAMUTTU of Numa. vil, Chavagachcheri, in the District of Jaffna, do hereby give notice, in terms of section 8 of Ordiinance No. 2 of 1877, of my intention, three months hence, to apply to His Excellency the Governor to be admitted and enrolled a Notary Public for the District of Galle, to practise in the Tamil language.

V. SARAVANAMUTTU.

Nunavil, June 27, 1905.

ජා පනේ වාවාකච්චේරිගේ උනාවිල පදිංචි වේඑපුල්ලේ සරවනවූත්තු වන මම වෂී 1877තේ 2 වෙනි ඉලක්කමේ ආශාපණතේ 8 වෙනි වගන්තියේ පුකාරයට වෙවක් පටන් තුන්මාසයක් ඉකුත්වූනායින් පසු ගාල්ල දිස්තුක්තුවට පුසිබ නොතාරිස්කෙනෙක් මෙන් දෙවළ භාෂාවෙන් වැඩකෙරීමට පත්කරණලෙස ගරුකටයුතු ආණ්ඩුකාර උතුමානන්වහන්සේගෙන් ඉල්ලන්ට අදහස් කරගණ සිටින බව මෙයින් දැනුම්දෙම්.

වෂී 1905ක්වූ ජූනි මස 27 වෙනි

දින නුනාවිලිදීය.

இயாழ்ப்பாணம் டிஸ் திறிக்கைச்சேர்ந்த சாவகச்சேரி தனைவீவிலருக்கும் வேலுப்பின்ங சாவணமுத்துவாகி ய நான் 1877 ம் ஆண்டின் 2 ம் இலக்கக் கட்டணச்சட்டத் தின் 8 ம் பிரிவின்படி மூன்று மாசத்தின்பின் காவி டிஸ்தி கூல் பிரசுத்த தொத்தாரிசுவாகத் தமிழ்ப்பாணையில் பணிவிடை ந\_த்திவர என் 2ன பேற்றுக்கொள்ளும்படி கனம்பொருந்திய அதியுத்தம தோதிபதி அவர்களிடம் வீண்ணப்பஞ்செய்ய வெண்ணியிருக்கறேனென்பதை பித் தாலறிவிக்கிறேன்,

வே. சுபவைண மூத்து.

தாணுவில், 1905 ம் 🝙 ஆனிமு 27 ந் உ.